邱吉爾夫人與丈夫

林秀

提到夫人，邱吉爾說：「她是我人生的伴侶，生活的支柱，沒有她，我可能不會成功。」

克萊門蒂娜對她的朋友們承認，「做他的妻子真不容易」，因為邱吉爾對於個人的事情毫不關心，他通宵工作，白天睡覺，但是克萊門蒂娜却奉獻了一切，使他得到安寧幸福，這成為她對丈夫的事業的最大貢獻。

每當他練習朗讀幾段他新寫的、關於哀傷和不幸事件的演講稿，眼淚從他的面頰流下時，她會同他一起悲傷，對於他細心準備的幾個精采的要點，她會點頭稱許；聽到他的機智感人的語句，她便發出會心的微笑。為了改進演講內容，他會對着克萊門蒂娜預講，同時小心地記下她獨到精闢的批評。此外，她還幫助他克服口吃的毛病。他的口吃常使他漏講很多字句。當他面對一些不順情面，說話刻薄的年輕衆議員，他們戲謔地模仿着他的口吃時，當他努力使其演講要點清晰有力時，他會望向坐在衆議院旁聽席上的克萊門蒂娜，希望得到平靜和微笑的鼓勵。

一九四三年的二月，他患了肺炎，唯一能夠控制「這世上最難應付的病人」的人是克萊門蒂娜，但是她也僅止於勸他到床上一邊休息一邊指揮作戰而已，她告訴他的醫生說：「如果他不能使用非常活動的頭腦的話，他會煩惱，這樣反而有礙於他的康復。」於是官員們、秘書們都川流不息地到他床側來研討，來聽取指示，結果，邱吉爾康復了。

邱吉爾說：「我最顯赫的成就，就是我說服了克萊門蒂娜，使她和我結婚。」

邱吉爾夫人與邱吉爾攝於一九五五年，時獲悉邱吉爾重新當選議員。

邱吉爾夫人與邱吉爾攝於一九〇八年訂婚時。

邱吉爾夫人與邱吉爾攝於一九〇八年訂婚時。

唐寧街十號及其主人

何人

英國國會在本月十八日解散之後，英國的政黨隨即展開爭取成為唐寧街十號新主人的競選活動。

倫敦唐寧街十號是從一七三五年起作為英國首相府的，原是喬治·唐寧爵士為一種投機事業而興建的一系列物業之一，那條街因此以「唐寧」為名。英王亨利八世時，英國的紈袴子弟喜愛鬥雞，而倫敦的鬥雞場就在唐寧街十號對面。

後來，英王喬治二世成為這間大屋的業主，而且把它作為首相府。不過，門口那塊牌匾一直是「首席財務卿」——十七世紀時，一個相當於首相的高官。

一九六一年，這間大屋曾進行大修，重建地基，加固樓板，以及將內部間格重新安排，因而煥然一新。

在以往的唐寧街十號的主人中，與中國仍有關連的是霍姆和希思，前者不時接受中國的針療，而替他進行針療的是他的女兒梅里爾·達比，一個受過訓練的針療師，後者最近還到中國指揮樂隊。以喜愛煙草見稱的是邱吉爾，前者常口啣雪茄，後者則煙和威爾遜，前者常口啣雪茄，後者則煙斗不離口。

戴卓爾夫人如果這一回競選勝利而三度蟬聯唐寧街十號的主人，乃是英國政治史上第一人。

（附圖左為霍姆與希思）

陶竹知與將夢麟

陶竹知當年創辦南京國語學校不久，教育部長蔣夢麟拜陶竹知叫去問道：「曉菲辦得怎樣了？不會出毛病吧？」「人有時也害病。」「就是怎樣中的事。」

陶竹知從容地回答，「蔣君是知道的，活施行五種教育。不過，也許有一個地方會傷風，有一個地方會咳嗽。」

「那五種生活？」蔣夢麟急切地追問，「會出毛病的是哪種？」「我們的五種生活是：一、健康的生活；二、勞動的生活；三、科學的生活；四、藝術的生活；五、社會改造的生活。前三種我可以擔保不會出毛病。」陶行知忽然把語氣一轉，笑着說：「你如果要過藝術的生活，便難免有「浪漫蟲」混進來，叫你傷風。你若想改造社會，處處會和土豪劣紳、貪官污吏、帝國主義短兵相接，有時咳嗽就完了，有時會受重傷，甚而至於吐血。」

「你何不說後兩種生活除掉？」蔣夢麟說。「五官齊備才像一個完人。誰願意因伯傷風而把鼻子割掉。」陶行知又出奇地引了一「檔」。「那是不好割的。」蔣夢麟苦笑道。「嘴也不能封起來啊！」陶行知意味深長地說。

人物誌

人駛駕速超緝槍達雷購利凱

甲夏

奇人趣事

美國交通警界有個出名的「辣手神探」，此人專捉快車，駕車超速者一遇到他仲慘遇見瘟神也。

這位辣手仁兄乃是洛杉磯騎警，今年三十四歲的凱利·克拉特(KELLY KLATT)，十一年來縱橫超級公路之上，一遇快車，窮追到底，因為佢係電影特技演員出身，如何驚險之場面亦都見過，亦咁樣，班飛車黨奈佢唔何。

或問：「點解要改行當差？」答曰：「電影的飛車場面教壞人，我要班駕車人士知道現實飛車係幾咁危險性！」

凱利之獨行俠精神發揮到極點，但竟然花咗一千大元（美金）自費買了一支「雷達槍」，只要把槍指向飛車，立刻錄得車速，跟着響號截停之。

近日洛杉磯交通警進行一項「肅清公路快車比賽」，為期一月，抄牌四百三十五次，打破警界紀錄，多而凱利手持最先進「武器」，騎駟道上，所向無敵，竟十九日間抄牌四百三十五次，打破警界紀錄，令同事們個個感到汗顏：「今次比賽，佢攞梗冠軍咯！」

凱利為人却很謙虛：「我唔鍾意冤枉人，所以買支雷達槍紀錄做證，有次我抄咗個女人牌，佢老公鬼殺咁嚟，我攞支雷達槍示範畀佢睇，等佢有得狡辯，佢亦心服口服，教訓咗老婆一輪，當時我好感動，以為真係可以幫到人，扶持入番正軌……點知第二日公路上又出現快車，嘿，你估畀我捉到嘅係邊個？就係昨日嘅個男人！」

不過，美國超級公路係有名嘅地獄門，好多罪惡發生，凱利仁兄單槍匹馬，處境好危險，仲係小心為佳！（附圖：騎警凱利自費購雷達槍捉快車，現代唐吉訶德精神也。）

環球旅行社
WANKOW TRAVEL (Since 1954年創辦)
258 East Pender St., Vancouver, B.C. Canada
加拿大溫哥華片打東街258號 電話：(604) 684-2341

中國遊全程廿一天 $2,999
暢遊：香港②廣州②桂林②杭州②上海②蘇州①無錫①南京②北京④廣州①
出發日期：八七年5月31日、7月5日、8月2日、9月13日、10月11日、11月8日
＊保證有專人領隊由溫哥華陪同出發＊現金保證酒店＊每日三餐膳食＊有晚餐聚會＊機票有效期一年

三峽遊全程廿二天 $3,399
暢遊：香港②廣州②石林①昆明①西安②成都②大足②重慶②三峽④武漢①廣州①
出發日期：八七年9月6日
＊保證有專人領隊由溫哥華陪同出發＊現金保證酒店＊每日三餐膳食＊有晚餐聚會＊機票有效期一年

回港曼谷芭堤雅遊七天 $1,499
暢遊：曼谷市區，金佛寺，雲石寺，卧佛寺，大皇宮，水上市場，鄭皇廟，四面佛，鱷魚潭，芭堤雅海灘，人妖，珊瑚島，觀賞泰國舞。
出發日期：八七年10月17日、11月21日、12月19日
八八年2月6日、3月12日、4月23日

回港韓國台灣遊九天 $1,288
暢遊：韓國之漢城市內名勝，台灣之台北，野柳，台中，日月潭，高雄，澄清湖，佛光山，八卦山及新竹縣之小人國（全中國之縮影）。
出發日期：八七年5月23日、6月27日、7月25日
8月15日、9月5日、10月3日
10月31日、11月28日、12月19日

回港日本台灣遊十天 $1,588
暢遊：日本之東京，富士五湖地區，富士山，大石寺，箱根，平和公園，大涌谷，台灣之台北，野柳，台中，日月潭，高雄，澄清湖，佛光山，八卦山及新竹縣全中國縮影之小人國
出發日期：八七年5月28日、6月16日、7月19日
8月13日、9月10日、10月6日
11月12日、12月10日

迪士尼樂園航空團七天 $525．$633
暢遊：三藩市區，李糯，拉斯維加斯，環球片場，羅省市區，駱氏菓園遊樂場，迪士尼樂園，北歐風味之蘇雲，三藩市之海陸動物世界
出發日期：逢星期日（六月廿一至八月卅日）

美加兩地巴士旅行團
迪士尼樂園、三藩市十日遊 $429—$579
暢遊：李糯，拉斯維加斯，羅省，環球片場，迪士尼樂園，聖地牙哥海洋公園，蘇雲，三藩市
出發日期：逢星期日（6月28日至9月13日止）
加拿大西部及愛明頓六日遊 $319．$399
暢遊：內陸地區，班芙，哥倫比亞冰河，路易斯湖，卡技利，世界最大之愛明頓室內購物中心
出發日期：逢星期六（6月6日至9月12日止）
域多利 一日遊$60－逢星期四、日
西雅圖 一日遊$37－逢星期三、六
溫哥華 一日遊$38－逢星期二、四

由溫哥華出發專業華人領隊旅行團
日本之旅 $1,388（特價）連香港來回機票
出發日期：6月27日，7月6日（加班）
7月18日、10月4日、11月1日、12月13日、
行程：東京、新宿、鐵塔、皇宮電力科學館、珍珠養殖場、銀座、富士山、箱根、平和公園、大涌谷、五合目、山中湖。
中國之旅 暑期渡假，必然擁擠 請早定位，以免向隅
①長江三峽遊（包括大小三峽）十九天$2,888
行程：廣州、成都、昆明、重慶、宜昌、武漢
②中國名勝遊 十七天$2,688
（六月廿七出發餘額有限）
行程：廣州、北京、南京、上海、杭州、桂林
③古都華東遊 二十二天$2,988
行程：廣州、北京、西安、南京、上海、蘇州、杭州、桂林。
機票部：電腦訂位。直接出票。方便快捷。
溫哥華片打東街八十八號二樓 電話：604-685-9366
開心旅遊
HAPPY TIMES TRAVEL

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
喬遷啓事
於五月二十七日遷往
101—329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9
電話：669-6412, 681-3816
如有查詢，請移玉步於上址。
◈漢城、台灣、香港九日遊 $1288起
◈東京、台灣、香港遊 $1499起
◈香港、星馬泰十一日遊 $1888起
◈香港機票來回，六晚酒店，早餐，接送，觀光 $1349起
◈中國十六日遊 $2650起
◈迪士尼、三藩市、賭城 飛機團 $663起 巴士團 $575起
◈美國黃石公園西部遊 $699起
◈美加東岸遊 $1299起
◈美國西北岸三日遊 $199起
◈B.C.內陸三日遊 $199起
◈加拿大西岸Banff遊 $399起
◈Edmonton Mall三日遊 $199起
◈一日遊：大溫哥華。域多利。西雅圖。
代售特價機票來回：香港、台灣、星、馬、泰及國內各大航空公司之廉價機票。
歡迎查詢
代售旅行保險 代辦旅遊証件

COMMITTED TO EXCELLENCE
CARTER MOTOR CARS
44 W. BROADWAY, VANCOUVER.
PHONE: 875—9272
買賣各款新舊汽車
HONDA G.M. DATSUN
歡迎參觀試駛選購
僑胞惠顧特價優待
ROBERT CHAN
SALES REPRESENTATIVE
陳重賢

謀生 老邁
病痛 死亡
這些事你想又想不通，避又避不開。你願意與我們交朋友以分担重担嗎？
請電：八七六—三六六四
或來函：P.O. BOX 2041 VANCOUVER B.C. V6B 3R6
加拿大培靈輔導協會

快意旅遊公司 溫哥華華埠片打東街125號 (604)669·4165
溫哥華～香港來回 $1070.
包三晚酒店住宿（雙人房）包機場接送．天天出發．
溫哥華～香港 特價$799
＊代訂香港中國旅行社各類長短線旅行團。
歐洲華人精選團 歐洲九天精選團（暢遊五國七大城市）$1050（機票另計）
歐洲十六天優惠團（暢遊九國十九大城市）$1999（機票另計）
以上兩團每月均有團出發，華人領隊。
夏威夷～香港 探親超值遊$1118.
暢遊：市內觀光、珍珠港、巴里大風坳、漁人碼頭、菠蘿廠鑽石頭山、波里亞文化中心及乘坐玻璃底船作海上暢遊（包一年期有效機票，夏威夷觀光及膳宿，華人領隊）
出發日期：每月有團出發．
溫哥華～香港來回 $1050.
可免費停留三藩市，夏威夷，日本，韓國，及台北
✦溫哥華～倫敦～香港～溫哥華來回$1728

安捷旅行社
EMPRESS TRAVEL
Suite 1-10 E. Pender St., Vancouver, B.C.
Tel.(604)688 7886（中華文化中心新廈二樓）
安全快捷，服務第一
代辦一切旅遊業務，酒店，發證，豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。
來回香港及溫哥華機票，價錢特平。
假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八—七八八六

安亞旅行社
EXECUTIVE TRAVEL Pan-Pacific Travel
總行：片打西街1050號1670室
華埠分行：片打東街127號商場3室
電話688—2311
①東京台灣團（包一年期來回香港機票）$1599起
暢遊東京一淺草。皇宮。富士山。大石寺。音止瀑布
台灣一台北。陽明山。日月潭。高雄
出發日期：（六月卅日）
②香港。澳門。中山。佛山。廣州遊 $1288
（全程七天。包括來回機票。酒店住宿。三餐膳食。遊覽等）
六月廿日。七月四日
③香港購物渡假遊（全程八天）$1160起
包括來回機票。六晚酒店住宿（雙人房計。港島半日遊機場接送）
出發日期：逢週六出發
④香港廣東遊（全程十一天）
暢遊：香港。深圳。廣州。佛山。開平。新會。台山。恩平。
出發日期：七月十一日。九月廿六日
四十五天前付款 特價$1538
⑤中國逍遙遊（全程十九天）
暢遊香港。廣州。桂林。杭州。上海。蘇州。北京
出發日期：六月六日。七月四日
★代理香港中國旅行社華僑旅行團。以港幣價計算。天天有團出發。
榮獲中國領事館指定代辦簽証
★代理國泰。日航。加航。大韓。聯合。西北各大航空公司機票前往東南亞各地。

達勝旅運中心 IATA
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
536 MAIN ST.（蘭爽奇化街）VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話：(604)685-5263
＊代理各大航空公司機票往世界各地。
美加內陸特價票，港、台、星馬團體票，歐陸包機等
＊代訂各地旅行團，如賭城，夏威夷迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR
＊無論移民探親，假期消遣，商務，旅遊，專人為您悉心妥當安排。
營業時間：週一至週五：早上九時至五時半．
週六：早上十時至二時．